

GLOSSARIO GLOSSAR - CLLD Dolomiti Live

<p>ADG: L'Autorità di Gestione ha la responsabilità generale per la gestione, attuazione e il monitoraggio del programma. Funge da interfaccia tra la Commissione europea e le regioni del programma e firma il contratto di finanziamento Interreg con i Lead Partner.</p>	<p>VB: Die Verwaltungsbehörde trägt die Verantwortung für die Verwaltung, die Umsetzung und das Monitoring des Programms. Sie ist die Schnittstelle zwischen Europäischen Kommission und den Programmregionen. Sie schließt den Interreg-Fördervertrag mit den Lead Partnern ab.</p>
<p>Attori: soggetti beneficiari di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 2 "piccoli progetti".</p>	<p>Akteure: (Antragseller) Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktion 2 "Kleinprojekte" einreichen und umsetzen.</p>
<p>Audit/SLC (Controllo di secondo livello): La revisione da parte dell'autorità di audit viene effettuata a campione su progetti finanziati e rimborsati in un programma dei Fondi strutturali. L'SLC verifica l'FLC.</p>	<p>SLC (Second Level Control): Die Überprüfung durch die Prüfbehörde wird bei genehmigten Projekten in einem Strukturfondsprogramm stichprobenartig durchgeführt. Die SLC überprüft die FLC.</p>
<p>Beneficiari: soggetti beneficiari diretti di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 3 e 4 "progetti medi" e "aree funzionali".</p>	<p>Begünstigte: Direkte Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktionen 3 und 4 "Mittelprojekte" und "Funktionale Raum Projekte" einreichen und umsetzen.</p>
<p>CCVP: Comunità Comprensoriale Val Pusteria</p>	<p>BZGP: Bezirksgemeinschaft Pustertal</p>
<p>CLLD: Community-led local development ovvero sviluppo locale di tipo partecipativo.</p>	<p>CLLD: Community-led local development das bedeutet mitgestaltende lokale Entwicklung.</p>
<p>coheMON: piattaforma digitale per la presentazione, gestione e rendicontazione dei progetti.</p>	<p>coheMON: digitale Plattform für die Einreichung, Verwaltung und Abrechnung von Projekten.</p>
<p>Comitato selezione progetti (CSP): è composto da tre rappresentanti per ciascun territorio e dal Presidente pro-tempore di Dolomiti Live.</p>	<p>Projektauswahlgremium (PAG): setzt sich aus jeweils drei Vertreter: innen pro Region und dem Dolomiti Live Präsidenten zusammen.</p>
<p>Draft Budget: è una bozza di bilancio elaborata dai GAL o dai beneficiari o attori sulla base del piano finanziario detagliato e che è presentato al CSP e all'AdG per l'approvazione del progetto.</p>	<p>Draft Budget: ist ein Haushaltsentwurf, der von den LAGs bzw. Begünstigten auf Basis des Kostenplans ausgearbeitet und dem PAG sowie der VB zur Genehmigung des Projektes vorgelegt wird.</p>
<p>FESR: Fondo europeo di sviluppo regionale.</p>	<p>EFRE: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung/ stellt Fördermittel der EU bereit</p>
<p>FLC: A ogni UCR appartiene un settore di controllo, che svolge il controllo di primo livello, ovvero First Level Control, cioè il controllo delle spese rendicontate dai beneficiari.</p>	<p>FLC: Jeder RK gehört eine Kontrollinstanz an, welche mit der Kontrolle erster Ebene, bzw. First Level Control, beauftragt ist. In dieser Kontrolle werden die von den Begünstigten getätigten Kosten kontrolliert.</p>
<p>GAL: Gruppo Azione Locale</p>	<p>LAG: Lokale Aktionsgruppe</p>

<p>GAL beneficiario unico: nei piccoli progetti beneficiari effettivi sono i Gal, mentre i proponenti sono definiti attori. Nella programmazione 21-27 per i piccoli progetti è previsto che via sia un solo Gal che funge da beneficiario e che provvede anche alla rendicontazione dei risultati.</p>	<p>Einzigste begünstigte LAG: bei Kleinprojekten sind die eigentlichen Begünstigten die LAGs, während die Antragsteller als Akteure bezeichnet werden. In der Programmperiode 21-27 ist für Kleinprojekte vorgesehen, dass nur eine LAG als Begünstigte fungiert und auch die Ergebnisse abrechnet.</p>
<p>Lead Partner (LP): soggetto capofila, è spesso colui che la parte che ha avviato l'idea progettuale, firma il contratto di finanziamento con l'Adg, coordina i partner di progetto e monitora il livello di attuazione delle attività.</p>	<p>Lead Partner (LP): der Lead Partner ist häufig derjenige, der die Projektidee eingebracht hat. Er unterzeichnet den Fördervertrag mit der VB koordiniert die Projektpartner und überwacht die Umsetzung der Aktivitäten.</p>
<p>Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa: è una guida per valutare l'ammissibilità delle spese nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027.</p>	<p>Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln: Eine Anleitung zur Beurteilung der Förderfähigkeit der Ausgaben im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI-A Italien-Österreich 2021-2027.</p>
<p>Output: Gli output sono i risultati predefiniti del progetto, che si configurano come servizi o prodotti di attuazione del progetto e sono facilmente misurabili o quantificabili.</p>	<p>Outputs: sind im Vorfeld definierte Resultate des jeweiligen Projekts, welche als Leistungen oder Produkte durch die Projektumsetzung hervorgebracht werden und leicht messbar /zählbar sind.</p>
<p>Partner (PP): soggetti beneficiari o attori di un progetto.</p>	<p>Partner (PP): Begünstigte oder Akteure in einem Projekt.</p>
<p>Partner associati: sostengono il progetto, ovvero il partenariato dall'esterno, fornendo le loro competenze e l'accesso a dati e informazioni rilevanti. Essi supportano anche la diffusione dei risultati del progetto tra i gruppi target. Non sono finanziati dal programma e le loro attività.</p>	<p>Assoziierte Partner: sie unterstützen das Projekt, bzw. die Partnerschaft von außen indem sie ihr Know-how und ihren Zugang zu relevanten Daten und Informationen zur Verfügung stellen. Darüber hinaus unterstützen sie die Verbreitung der Ergebnisse des Projekts unter den Zielgruppen. Sie erhalten keine direkte Finanzierung aus dem Programm.</p>
<p>Progetto ombrello: è un progetto sotto il quale possono essere finanziati e realizzati tanti piccoli progetti. I tre GAL sono i partner ufficiali del progetto e gli unici beneficiari.</p>	<p>Schirmprojekt: Die drei LAGs sind offiziell Projektpartner und einzige Begünstigte.</p>
<p>Rendicontazione: nella programmazione 2021-2027 la rendicontazione consiste nel presentare documenti comprovanti il raggiungimento degli output di progetto (fotografie, fogli firme, link, materiale stampato ecc).</p>	<p>Abrechnung: In der Programmperiode 2021-2027 besteht die Abrechnung in der Vorlage von Dokumenten, die die Erreichung der Projektoutputs belegen (Fotos, Unterschriftenlisten, Links, Drucksorten usw.).</p>
<p>RMO: Regionsmanagement Osttirol</p>	<p>RMO: Regionsmanagement Osttirol</p>
<p>RMP: Regionalmanagement Val Pusteria</p>	<p>RMP: Regional Management LAG Pustertal</p>

<p>Spazio funzionale: lavorare nello spazio funzionale predefinito con sette partner permette di sviluppare progetti di interesse per l'area CLLD e di coinvolgere le regioni circostanti.</p>	<p>Funktionaler Raum: das Arbeiten im vordefinierten funktionalen Raum mit sieben Partnern ermöglicht die Entwicklung von Projekten, die für das CLLD-Gebiet von Interesse sind und die diese umliegenden Regionen mit einbeziehen.</p>
<p>Segretariato congiunto (SC): Il segretariato congiunto è istituito presso la sede dell'Autorità di gestione e assiste alle autorità del programma e ai comitati nello svolgimento dei loro compiti. Inoltre, il SC supporta i beneficiari in tutte le questioni amministrative della realizzazione del progetto.</p>	<p>Gemeinsames Sekretariat (GS): Das Gemeinsame Sekretariat ist am Sitz der Verwaltungsbehörde eingerichtet und unterstützt alle Programmbehörden und -ausschüsse bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben und die Projektträger bei allen verwaltungstechnischen Angelegenheiten der Projektumsetzung.</p>
<p>Strategia CLLD Dolomiti Live 2021-2027: si tratta di un piano d'azione di lungo termine per la programmazione 2021-2027 nell'area Dolomiti Live www.dolomitolive.eu</p>	<p>Strategie CLLD Dolomiti Live 2021-2027: es handelt sich um einen langfristigen Aktionsplan für die Programmplanung 2021-2027 im Gebiet Dolomiti Live www.dolomitolive.eu</p>
<p>UCR (Unità di coordinamento regionale): l'Unità di coordinamento regionale rappresenta i progetti con capofila e/o partner di progetto della propria regione nei comitati per l'approvazione dei progetti nel Programma Austria-Italia.</p>	<p>RK (Regionale Koordinierungsstelle): die Regionale Koordinierungsstelle vertritt die Projekte mit Lead- und/oder Projektpartnern aus der entsprechenden Region in den jeweiligen Ausschüssen zur Projektgenehmigung im Österreich-Italien Programm.</p>